

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY

SEP 22 2004

UN/SA COLLECTION

REFERENCE:

NV/2004/71

EJF
C-1

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bolivia and Iceland to the United Nations.

20 September 2004

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bolivie et de l'Islande auprès de l'Organisation.

20 septembre 2004

The Permanent Mission of the
Republic of Iceland
to the United Nations

The Permanent Mission of the
Republic of Bolivia
to the United Nations

New York, 17 September 2004

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that as of today, 17 September 2004, the Government of the Republic of Iceland and the Government of the Republic of Bolivia have decided to establish diplomatic relations.

We therefore, kindly request Your Excellency to have this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated as United Nations documents to all member states of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.



H.E. Hjálmar W. Hannesson
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of Iceland
to the United Nations



H.E. Ernesto Araníbar Quiroga
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of Bolivia
to the United Nations

To: H.E. Mr. Kofi Annan
Secretary General of the
United Nations

JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
THE REPUBLIC OF ICELAND AND THE REPUBLIC OF BOLIVIA

The Government of the Republic of Iceland and the Government of the Republic of Bolivia,

With the purpose to promote mutual understanding and to strengthen the friendship and cooperation between both countries,

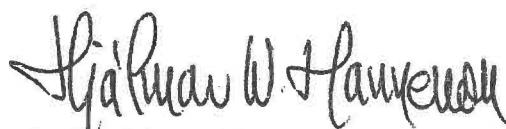
On the basis of the principles and purposes of the Charter of the United Nations and international law, particularly on the respect for and promotion of international peace and security, equality among States, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April, 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in duplicate, in English and Spanish, both texts being equally authentic.

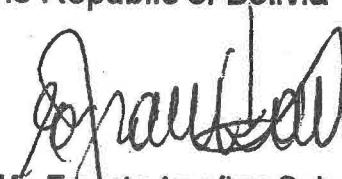
New York, 17 September 2004

For the Government of
the Republic of Iceland



H.E. Mr. Hjálmar W. Hannesson
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative to
the United Nations

For the Government of
the Republic of Bolivia



H.E. Mr. Ernesto Araníbar Quiroga
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative to
the United Nations



MISION PERMANENTE DE BOLIVIA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

211 E. 43RD ST. - SUITE 802
NEW YORK, N.Y. 10017

COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE LA
REPUBLICA DE BOLIVIA Y LA REPUBLICA DE ISLANDIA

El Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de la República de Islandia,

Con el propósito de promover el entendimiento mutuo y de estrechar la amistad y cooperación entre ambos países,

Sobre las bases de los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y del derecho internacional, particularmente en el respeto y la promoción de la paz y seguridad internacionales, la igualdad entre los Estados, la soberanía nacional, la independencia, los tratados internacionales, la integridad territorial y la no interferencia en los asuntos internos de los Estados;

Han decidido establecer relaciones diplomáticas, a nivel de Embajadores, de conformidad con las disposiciones de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas, del 18 de abril de 1961, a partir de la fecha del presente Comunicado Conjunto.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Comunicado Conjunto en duplicado, en los idiomas español e inglés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Nueva York 17 de septiembre de 2004

Por el Gobierno de la República de Bolivia

S.E. Don Ernesto Aranibar Quiroga
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Bolivia
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la República de Islandia

S.E. Don Hjálmar W. Hannesson
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente
de la República de Islandia
ante las Naciones Unidas